

## D Installations- und Bedienungsanweisung LED Panel Art. Nr. 27632, 27633, 27634, 27635

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unserer Leuchten entschieden haben. Unsere Leuchten sind aus robusten und hochwertigen Materialien hergestellt und sollen Ihnen eine ansprechende Beleuchtung ermöglichen. Dies gewährleistet Ihnen eine ansprechende Optik und eine hohe Korrosionsbeständigkeit. Das Set eignet sich zum An- und Einbau an normal entflammaren Oberflächen und ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

**Lesen Sie diese Installations- und Bedienungsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.**

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Anleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder für vorgenommene Änderungen am Produkt übernehmen wir keine Haftung.

### Verpackungsinhalt:

- 1 LED Panel mit Anschlussleitungen
- 1 LED-Driver
- Installation- und Bedienungsanweisung

### Technische Daten:

Artikel	Ausführung	Anschluss	Leuchtmittel	Schutzklasse
27632	75 x 75mm weiss	Primär 100-240V~ 50Hz, Sekundär max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	12 LED Leuchtmittel ges.max. 2,2W, nicht auswechselbar, 2700K	II, IP 20
27633	75 x 75mm Silber	Primär 100-240V~ 50Hz, Sekundär max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	12 LED Leuchtmittel ges. max. 2,2W, nicht auswechselbar, 2700K	II, IP 20
27634	107 x 107mm weiss	Primär 100-240V~ 50Hz, Sekundär max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	24 LED Leuchtmittel ges. max. 3,5W, nicht auswechselbar, 2700K	II, IP 20
27635	107 x 107mm silber	Primär 100-240V~ 50Hz, Sekundär max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	24 LED Leuchtmittel ges. max. 3,5W, nicht auswechselbar, 2700K	II, IP 20

### Sicherheits- und Warnhinweise:

- Bevor Sie die LED Panel in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung am Kabel oder elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden.
- Nehmen Sie niemals selbst Reparaturen an defekten Teilen vor. Reparaturen müssen von ausgebildeten Fachkräften vorgenommen werden.
- Möglichst nicht direkt ungeschützt in die LED-Strahlung blicken – vor allem nicht über längere Zeiträume. LED-Strahlung sollte nicht in die Augen von anderen Personen gerichtet werden.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Die Einbaustrahler dürfen nicht durch andere Gegenstände abgedeckt werden.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Einbauleuchten-Set führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).

### Pflege und Wartung:

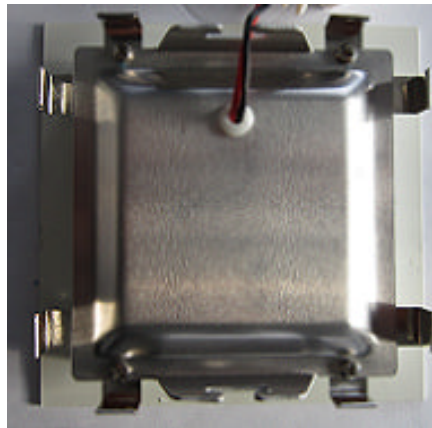
- Vor der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
- Niemals Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung verwenden.

### Entsorgung:

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein

## Montagehinweise:



## Installation:

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Packen Sie die einzelnen Teile aus und überprüfen sie die Vollständigkeit.
- Der Mindestabstand zwischen der Lampe und entzündlichen Werkstoffen darf nicht weniger als 0,2m betragen. Der Abstand zwischen dem obersten Teil der installierten Leuchte und der Decke darf nicht weniger als 2 cm betragen. Die Leuchte darf nicht in Decken oder Wände eingebaut werden, die wärmedämmendes Material enthalten.
- Die Netzanschlussleitung darf nicht die Niedervoltleitung oder die Einbauleuchten berühren.
- Die Federn der Einbaustrahler können zwischen Materialdicken min. 5 mm und max. 22 mm gespannt werden. Führen Sie die Anschlusskabel der Leuchten durch die Aussparung und befestigen die Einbaustrahler mit den vormontierten Klammern. Stellen Sie sicher, dass diese sicher mit dem Untergrund verbunden sind.
- Bei der Verlegung der Kabel bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Montieren Sie Kabelzugentlastungen an den Verbindungsstellen zu den Einbaustrahlern. Kabel nicht knicken. Ausgangsleitungen sollten getrennt und im Abstand zu anderen Leitungen verlegt werden.
- Schließen Sie nun die Anschlussleitungen an. In der Regel ist das braune (oder schwarze) Kabel der Phasenleiter, schließen Sie diesen an die mit „L“ gekennzeichnete Klemme an. Der blaue Leiter muss an die mit „N“ gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden. Nach den Montagearbeiten erfolgt die Verbindung mit dem Stromnetz.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten LED-Driver und verbinden Sie die Einbaustrahler nicht mit anderen Verbrauchern.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.



## GB Installation and operating instructions

### LED Panel

#### Art. Nr. 27632, 27633, 27634, 27635

Congratulations on your purchase of our lights.

Our lights are made of sturdy, high-quality materials and provide pleasant and attractive lighting. The set is suitable for installation on regularly flammable surfaces and may only be used in dry and protected indoor rooms.

**Please read these installation and operating instructions carefully and store them for future reference.**

We are not responsible for any property damage or personal injury caused by failure to observe these instructions, improper handling or unauthorised modifications to the product.

#### Contents of packaging:

- 1 LED Panel with wiring cables
- 1 LED driver
- Installation and operating instructions

#### Technical data:

Item No.	Model	Connection	Illuminants	Protection class
27632	75 x 75mm White	Primär 100-240V~ 50/60Hz, Sekundär max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	12 LED illuminants max. 2,2W, not exchangeable, 2700K	II, IP 20
27633	75 x 75mm Silver	Primär 100-240V~ 50/60Hz, Sekundär max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	12 LED illuminants max. 2,2W, not exchangeable, 2700K	II, IP 20
27634	107 x 107mm White	Primär 100-240V~ 50/60Hz, Sekundär max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	24 LED illuminants max. 3,5W, not exchangeable, 2700K	II, IP 20
27635	107 x 107mm silver	Primär 100-240V~ 50/60Hz, Sekundär max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	24 LED illuminants max. 3,5W, not exchangeable, 2700K	II, IP 20

#### Safety information and warnings:

- The set may only be used outside of its packaging.
- Before starting to use the light set, make sure it has not been damaged during transport. Never use the set if it shows any damage on its cables or electrical components.
- Never attempt to repair any defective parts yourself. All repairs must be performed by trained professionals only.
- Keep packaging material away from the reach of children and pets. Risk of suffocation!
- Caution. The packaging contains small parts that may be swallowed by children.
- Never leave children unattended in the vicinity of the lights and do not allow them to play with electrical devices.
- Try to avoid looking directly in the LED beam - especially for extended periods of time. Do not shine the LED light in another person's eyes.
- Never cover the lights by other objects.
- Never allow the light to come into contact with open flames or external heat sources.
- No part of the product must be modified or retrofit. Any changes to the product will void your guarantee (warranty).

#### Maintenance and care:

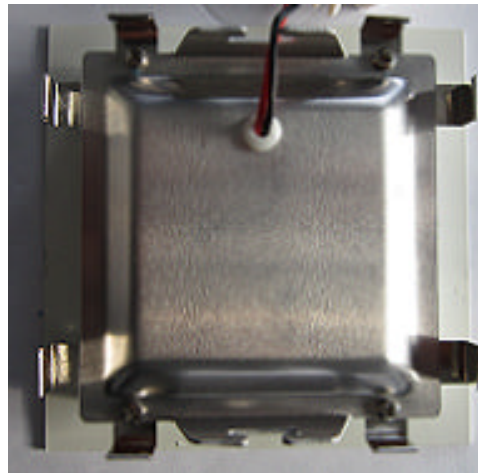
- Prior to cleaning the light, make sure it has been disconnected from the power supply.
- Use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.
- Never use any chemicals or abrasives for cleaning.

#### Disposal:

- Used electronic devices must be collected for recycling and must never be disposed off with regular household garbage.

**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmendring 29  
D-75203 Königsbach-Stein

## Installation information:



## Installation:

- This product must only be installed by trained electricians.
- Unpack the individual parts and check that they are complete.
- The distance between the light and any flammable materials must not be less than 0.2m. The distance between the upper part of the installed light and the ceiling must not be less than 2 cm. The light must not be installed into ceilings or walls that contain heat-insulating material.
- The mains cable must not come into contact with the low voltage cable or the surface-mounted lights.
- The springs of the surface-mounted lights can be clamped between materials with a thickness from 5 mm to 22 mm max. Guide the lights' connecting cables through the drilled-out hole, and fix the surface-mounted lights with the pre-fitted clips. Make sure that these are securely connected to the base material.
- When laying the cables, make sure that the cables and plugs are not subjected to any tensile or twisting forces. Fit the cable tension relieving mechanisms to the connection points of the surface-mounted lights. Do not kink cables. Output cables should be laid separately and at a distance from other cables.
- After installation, connect the transformer to the mains supply.
- Proceed by connecting the wiring cables to the luminaire. Usually, the brown (or black) wire is the phase conductor; connect it with the terminal marked "L". Connect the blue wire with the terminal marked "N".
- Use only the LED drover included, and do not connect the surface-mounted lights to other loads.
- Do not remove the nameplate.



**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmendingring 29  
D-75203 Königsbach-Stein

## F Instructions d'installation et d'utilisation LED Panel Réf. art. 27632, 27633, 27634, 27635

Merci d'avoir choisi d'acheter un de nos luminaires.

Nos luminaires sont fabriqués dans de robustes matériaux de qualité supérieure et vous promettent un éclairage agréable. Ce kit est conçu pour un montage sur des surfaces d'inflammabilité normale et est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur, dans des locaux secs et protégés.

**Vous devez lire attentivement ces instructions d'installation et d'utilisation et bien les conserver.**

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou aux personnes suite à la non observation de ces instructions, à une manipulation abusive ou à des changements effectués sur le produit.

### Contenu de l'emballage :

- 1 LED Panel avec ligne de branchement
- 1 LED Driver
- Instructions d'installation et d'utilisation

### Caractéristiques techniques:

Article	Modèle	Branchement	Ampoule	Classe de protection
27632	75 x 75mm blanc	Primaire 100 - 240V~ 50/60Hz, Secondaire max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	12 diodes électroluminescentes max. 2,2W, 2700K, non remplaçables	II, IP 20
27633	75 x 75mm argentin	Primaire 100 - 240V~ 50/60Hz, Secondaire max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	12 diodes électroluminescentes max. 2,2W, 2700K, non remplaçables	II, IP 20
27634	107 x 107mm blanc	Primaire 100 - 240V~ 50/60Hz, Secondaire max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	24 diodes électroluminescentes max. 3,5W, 2700K, non remplaçables	II, IP 20
27635	107 x 107mm argentin	Primaire 100 - 240V~ 50/60Hz, Secondaire max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	24 diodes électroluminescentes max. 3,5W, 2700K, non remplaçables	II, IP 20

### Consignes de sécurité et avertissements :

- Ce kit ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Avant de mettre en service le kit luminaire, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le câble ou les pièces électriques sont endommagés, il n'est pas permis d'utiliser ce kit.
- Ne réparez jamais vous-même les pièces défectueuses. Les réparations doivent être obligatoirement effectuées par des techniciens compétents.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques s'approcher du matériel d'emballage. Ils risquent de s'étouffer !
- Prudence. L'emballage contient de petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance près des luminaires ni d'autres appareils électriques.
- Ne pas regarder directement le faisceau lumineux des diodes sans protection adéquate - et surtout durant un temps prolongé. Ne pas diriger le faisceau lumineux des diodes vers les yeux d'autres personnes.
- Les projecteurs ne doivent jamais être recouverts par d'autres objets.
- Ne mettez pas le luminaire en contact avec une chaleur extrême ni une flamme nue.
- Le produit dans son ensemble ne doit pas être modifié ni transformé. Toute modification du produit entraîne l'annulation de la garantie.

### Soin et entretien :

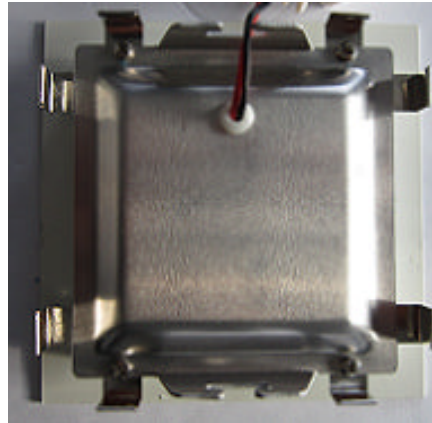
- Vérifiez avant le nettoyage que le courant est bien coupé.
- Utilisez pour nettoyer un chiffon sec ou légèrement humecté.
- N'employez jamais de produits chimiques ni de produits abrasifs pour nettoyer.

### Élimination :

- Les appareils électroniques usagés doivent être amenés aux déchetteries officielles ; ne les jetez jamais avec les ordures ménagères.

**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmendring 29  
D-75203 Königsbach-Stein

### Conseils de montage :



### Installation :

- Ce produit doit être installé exclusivement par un électricien compétent.
- Déballez les différentes pièces de l'emballage et vérifiez-en l'intégralité.
- La distance minimale entre la lampe et tout matériaux inflammable de doit pas être inférieure à 0,2 m. La distance entre la partie supérieure de la lampe installée et le plafond ne doit pas être inférieure à 2 cm. Le luminaire encastrable ne doit pas être monté dans des plafonds ou murs renfermant un matériau d'isolation thermique.
- La conduite de branchement secteur ne doit pas toucher la conduite basse tension ou les luminaires encastrables
- Les ressorts de fixation des luminaires peuvent être employés sur des matériaux de 5 à 22 mm d'épaisseur. Passer le câble d'alimentation des luminaires dans le trou de montage et fixer chaque luminaire avec les ressorts prévus à cet effet sur le luminaire. Vérifiez qu'ils sont bien fixés sur le support de montage.
- Lors de la pose des câbles, veiller à ce que les câbles et les connecteurs ne subissent aucune force de traction ni de rotation. Monter les dispositifs anti-traction sur les points de connexion avec les luminaires encastrés. Ne pas plier les câbles. Les lignes de sortie doivent être séparées et posées à une certaine distance des autres lignes.
- Branchez les conducteurs à la douille. En règle générale, le conducteur brun (ou noir) est la phase qui doit être branchée à la borne marquée de la lettre « L ». Le conducteur bleu doit être branché à la borne marquée de la lettre « N ».
- Lorsque les travaux de montage sont terminés, relier au réseau. Utiliser uniquement le LED-driver fourni et ne relier les luminaires encastrés à aucune autre source de courant.
- Ne pas enlever la plaque signalétique.



## NL Installatie- en bedieningsinstructie LED Panel Art. Nr. 27632, 27633, 27634, 27635

Hartelijk dank dat u voor de aankoop van onze lampen heeft gekozen.

Onze lampen zijn vervaardigd van robuuste en hoogwaardige materialen en zorgen voor een attractieve verlichting. De set is geschikt voor montage op normaal ontvlambare oppervlakken en mag uitsluitend in droge en beschermde ruimtes binnenshuis gebruikt worden.

**Lees deze installatie- en bedieningsinstructie a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze goed.**

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor persoonlijke of materiële schade die ontstaat door het niet in acht nemen van de handleiding, het ondeskundig hanteren van het product of het aanbrengen van wijzigingen aan het product.

### Inhoud van de verpakking:

- 1 LED Panel met aansluitleidingen
- 1 LED driver
- Installatie - en bedieningsinstructie

### Technische gegevens:

Artikel	Model	Aansluiting	Lampen	Beschermings-klasse
27632	75 x 75mm Wit	Primär 100 - 240V~ 50/60Hz, Sek. max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	12 LED-lampen max. 2,2W, niet uitwisselbaar, 2700K	II, IP 20
27633	75 x 75mm Zilver	Primär 100 - 240V~ 50/60Hz, Sek. max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	12 LED-lampen max. 2,2W, niet uitwisselbaar, 2700K	II, IP 20
27634	107 x 107mm Wit	Primär 100 - 240V~ 50/60Hz, Sek. max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	24 LED-lampen max. 3,5W, niet uitwisselbaar, 2700K	II, IP 20
27635	107 x 107mm Zilver	Primär 100 - 240V~ 50/60Hz, Sek. max. 12V DC, CC, 350mA, 4W	24 LED-lampen max. 3,5W, niet uitwisselbaar, 2700K	II, IP 20

### Veiligheids- en waarschuwingeninstructies:

- De set mag uitsluitend worden gebruikt nadat hij uit de verpakking werd gehaald.
- Controleer eerst of deze set tijdens het transport beschadigd werd, voordat u hem in gebruik neemt. Als de kabel of elektrische delen beschadigd zijn, mag de set niet gebruikt worden.
- Repareer defecte delen nooit zelf. Reparaties mogen uitsluitend door opgeleide vaklieden uitgevoerd worden.
- Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!
- Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van lampen of andere elektrische apparaten spelen.
- Zomogelijk niet direct in de LED-stralen kijken zonder een oogbescherming – vooral niet gedurende een lange tijd. LED stralen mogen niet op de ogen van andere personen gericht worden. De spots mogen niet door andere voorwerpen afgedekt worden.
- Laat de lamp niet in aanraking komen met extreme hitte of met open vuur.
- Het gehele product mag niet gewijzigd of omgebouwd worden. Door wijzigingen aan het product komt de garantie (waarborg) te vervallen.

### Onderhoud en instandhouding

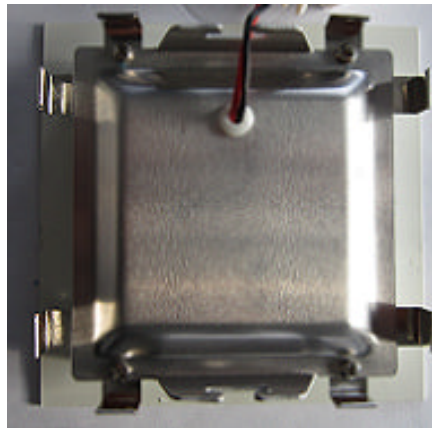
- Vóór de reiniging moet u controleren, of de stroomtoevoer onderbroken is.
- Gebruik voor de reiniging een droge of licht vochtige doek.
- Nooit chemicaliën of schuurmiddelen gebruiken.

### Afvalverwijdering:

- Oude elektronische apparaten moeten aan de openbare verzamelplaatsen aangeboden worden en mogen niet samen met het gewone huisvuil verwijderd worden.

**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein

## Montage instructies:



## Installatie:

- Dit product mag uitsluitend door een gekwalificeerde vakman geïnstalleerd worden.
- Pak de afzonderlijke delen uit en controleer ze op volledigheid.
- De minimum afstand tussen de lamp en ontvlambare materialen mag niet minder dan 0,2m bedragen. De afstand tussen het bovenste gedeelte van de geïnstalleerde lamp en het plafond mag niet minder dan 2 cm bedragen. De lamp mag niet in plafonds of wanden ingebouwd worden die warmte isolerend materiaal bevatten.
- De netaansluitleiding mag de laagvolt leiding of de inbouwlampen niet aanraken.
- De veren van de inbouwspots kunnen tussen materialen met een dikte van min. 5 mm en max. 22 mm gespannen worden. Leid de aansluitkabels van de lampen door de uitsparing en bevestig de inbouwspots met de vooraf gemonteerde klemmen. Controleer of deze veilig met de ondergrond verbonden zijn.
- Let er bij het leggen van de kabels a.u.b. op dat de kabels en de stekkers vrij zijn van trek-en draaikrachten. Monteer de kabel trekontlastingen op de verbindingsplaatsen naar de inbouwspots. Kabels niet knikken. Uitgaande leidingen moeten gescheiden en op een afstand t.o.v. andere leidingen gelegd worden.
- Na de montagewerkzaamheden wordt de LED-driver met het stroomnet verbonden. Maak uitsluitend gebruik van de bijgevoegde LED driver verbind de inbouwspots niet met andere verbruikers.
- Sluit nu de aansluitleidingen aan. In de regel is de bruine (of zwarte) kabel de faseleider; sluit deze kabel aan de met „L“ gemarkeerde klem aan. De blauwe leiding moet aan de met „N“ gemarkeerde klem aangesloten worden.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.



**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein